

Лубсанова Любовь Батовна

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры технологического образования
и профессионального обучения
Бурятского государственного университета

Габеева Лариса Николаевна

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры технологического образования
и профессионального обучения
Бурятского государственного университета

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ БУРЯТСКИХ НАРОДНЫХ ИГР «ШАГАЙ НААДАН» НА УРОКАХ МАТЕМАТИКИ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Lubsanova Lyubov Batoevna

PhD in Education Science, Assistant Professor,
Technological Education
and Vocational Training Department,
Buryat State University

Gabeeva Larisa Nikolaevna

PhD in Education Science, Assistant Professor,
Technological Education
and Vocational Training Department,
Buryat State University

PEDAGOGICAL POTENTIAL OF THE BURYAT ETHNIC GAME SHAGAY NAADAN ON MATHEMATICS LESSONS IN PRIMARY SCHOOL

Аннотация:

В статье раскрывается педагогический потенциал бурятской народной игры «Шагай наадан» при обучении счету в условиях двуязычия на уроках математики в начальной школе. На примере нескольких игр («Хорёо барилга», «Мори урилдаан») прослежен процесс формирования вычислительных навыков у младших школьников. Особое внимание обращено на важность сознательного разделения учащимися используемых языков в своей речемыслительной деятельности, недопущения терминологического смешения.

Ключевые слова:

обучение математике, этнокультурная идентичность, этнокультурная идентификация, национальное самосознание, двуязычие, «Шагай наадан».

Summary:

The article reveals the pedagogical potential of the Buryat ethnic game Shagay naadan when teaching account under conditions of bilingualism on the mathematics lessons in primary school. By case study of few games (Khoryoo barilga, Mori urildaan) the article examines the process of accounting skills formation among primary school students. Special attention is paid to the importance of deliberate separation of languages used by students in their verbal and cogitative activity, prevention of terminological mixing.

Keywords:

teaching mathematics, ethnocultural identity, ethnocultural identification, national identity, bilingualism, Shagay naadan.

Образовательные организации являются одним из важнейших социальных институтов рождения и развития национального языка и культуры. Гуманизация и гуманитаризация образования диктуют необходимость соединения образования и культуры. Культура – это основа для формирования личности ребенка, зафиксированная в родном языке, литературе, музыке, искусстве, истории родного края, народных обычаях, традициях. Культура – это целостное выражение основ бытия человека, этноса, нации, это духовные традиции и ценности. Она осознается носителями лишь в условиях диалога разных культур. Именно поэтому необходимо создание поликультурной среды в образовательном процессе. Поликультурная среда выступает как предпосылка для понимания каждым человеком с детства своей национальной сущности, уникальности и самооценности (как этноса) [1].

К жизненно важным для бурятского этноса задачам прежде всего следует отнести сохранение и развитие языка и культуры в целом, восстановление национальных традиций, нравственно-этических понятий, системы ценностей, характеризующих взаимоотношения бурят с окружающим миром людей и природы. С давних пор бурятские араты воспитывали своих детей на материале народных сказок, легенд, рассказов, песен, пословиц, игр.

В ходе игры у детей развиваются наблюдательность, гибкость ума, сообразительность, находчивость, обогащаются познания, разворачивается активная познавательная деятельность, активизируются речь и мышление.

Исторически передаваясь от поколения к поколению, народные игры являются национальной гордостью народа и содержат в себе особенности и традиции каждой семьи, каждого народа и местности. В наше время они стали средствами эстетического воспитания, основой духовности и нравственности, уважения к истории своей страны.

Монгольский и бурятский народы имеют опыт использования своего культурного наследия в обучении и воспитании подрастающего поколения. Народные игры «Шагай» – одна из частей этого

культурного наследия. «Шагай наадан» были наиболее популярным и распространенным видом массового развлечения всех монголоязычных племен. Эта игра является отражением основного занятия народа – скотоводства, поэтому лодыжки (бараньи кости) означают пять видов животных (рис. 1):

- 1) «хонхо», упавшие вогнутой стороной вверх, – это коза;
- 2) «бүхэ», упавшие выпуклой стороной вверх, – овца;
- 3) «морин», упавшие на бок ровной стороной, ребром, – лошадь;
- 4) «үхэр», упавшие на бок резной стороной, ребром, – корова;
- 5) «тэмээн», вставшие на «дыбы» или берцом, – верблюд.



Рисунок 1 – Костяшки, применяемые в игре «Шагай наадан»

Игры «Шагай» имеют более десятка разновидностей, известных нам [2]:

- 1) «Хонхо, бүхэ туулга» – собирание костяшек, упавших спиной и на спину;
- 2) «Таалсалга» – отгадывание;
- 3) «Мори урилдаан» – «Конные скачки»;
- 4) «Хумпараа» – подкидывание тремя костяшками – бабками;
- 5) «Няхалалга» – щелканье;
- 6) «Хорёо барилга» – постройка оград для скота;
- 7) «Хонгордоолго» – подкидывание;
- 8) «Табаршаалга» – подкидывание и ловля лодыжек одной рукой на весу;
- 9) «Шүүрэлгэ» – хватание лодыжек горстью;
- 10) «Харбалга» – метание лодыжек.

При игре «Шагай» часто осуществляется построение плоских и пространственных геометрических фигур, симметричных относительно точки, прямой и плоскостей.

Игры, используемые на уроке математики, должны:

- 1) соответствовать целям и теме урока;
- 2) углублять, расширять и закреплять знания учащихся, развивать умственные способности и быть в достаточной мере занимательными, доступными, обеспечивая постепенное усложнение операций анализа, синтеза, абстрагирования, обобщения, конкретизации и т. д.;
- 3) воспитывать целеустремленность, упорство в достижении цели, чувство коллективизма, навыки взаимовыручки и т. д.

Игровая деятельность должна выступать не только в форме отдельных элементов учебного процесса, но и как метод обучения.

Начальный курс математики является органической частью школьного курса математики. В соответствии с этим начальный курс математики включает арифметику целых неотрицательных чисел и основных величин, элементы алгебры и геометрии. Центральными темами являются нумерация целых неотрицательных чисел и действия над ними. Основная цель изучения этого раздела программы – сформировать у учащихся начальных классов определенный круг теоретических знаний и вместе с тем выработать у них осознанные вычислительные навыки и умения решать арифметические задачи.

Для экспериментального обучения нами использовался специальный двуязычный учебник [3], составленный по методике интерактивного концентрического обучения: ускоренное обучение устной нумерации (счет единицами, десятками, сотнями, тысячами на двух языках), ускоренное обучение арифметическим действиям (одновременное введение суммы и разности чисел, произведения и частного), усиление роли задач в процессе обучения, привлечение задач, близких к личному опыту детей и их этническому (генетически предопределенному) менталитету. Широко представлены в задачах элементы народной культуры, окружающего мира, предметы и понятия повседневной жизни. Все вышесказанное отвечает принципам этнизации, интегрирования, историзма и коннотации нашей системы.

Например, при решении примеров на прибавление и вычитание числа 2 в центре «Десяток» мы предлагали детям игру «Подкидывание». У каждого ребенка по 10 лодыжек-альчиков. Учащиеся собирают лодыжки в ладони и подкидывают, а затем ловят на весу. Дети считают, сколько лодыжек поймали на весу, и к этому числу прибавляют 2 лодыжки. А из числа оставшихся

лодыжек вычитают 2 лодыжки. Решив таким образом 4–6 примеров, дети к концу урока усваивают, как можно прибавить 2 к любому числу и как вычесть 2 из любого числа.

При решении примеров вида $a \pm 2$, $a \pm 3$, $a \pm 4$ используется игра «Хорёо барилга» – строительство ограды для скота. Учащиеся 1-го класса играли подгруппами и в парах. Разделив косточки поровну, т. е. по 10, дети строили себе городьбу – воображаемый загон для скота, ставили туда 3 косточки бугром вверх – 3 овечки, 2 косточки выемкой вверх – 2 козы, вычисляли, сколько животных в загоне. При игре подгруппами учащиеся делили лодыжки поровну. У каждой подгруппы в городьбе было 6 лошадей, 8 коров, 4 верблюда, 5 овец, 6 коз. Отдельно дети выделяли 5 игровых раскрашенных косточек. Их подкидывают, смотрят, как они лягут. Соответственно их положению из городьбы каждой играющей подгруппы «выгоняют» животных и ставят их к себе в загон. Затем составляют и решают примеры. Например, если из пяти выделенных раскрашенных лодыжек в положении «верблюды» упало 2 лодыжки, то из числа верблюдов вычитают 2, т. е. $4 - 2 = 2$. А другая подгруппа к 4 своим верблюдам прибавляет 2 верблюда и решает пример $4 + 2 = 6$. Таким образом, по очереди делают ходы учащиеся из каждой подгруппы и выигрывают «животных» из чужой городьбы, в данном случае из другой подгруппы. Выигрывает та подгруппа, у которой собрался полный двор «скота».

Для закрепления вычислительных навыков решения примеров вида $a \pm 1$, $a \pm 2$, $a \pm 3$, $a \pm 4$ предлагается игра «Мори урилдаан» – «Конные скачки». Учащиеся в паре строят стену из 10 косточек. В начале стены по обе стороны становятся «кони» участников. Играющие по очереди кидают «Хумпараа» (из 3 косточек). Начинает игру тот, у кого все 3 бабки упадут одинаково. Если у кого-то в тройке упадет один конь, то этот участник передвигает своего коня на одну косточку вперед. Если у другого упали сразу 3 коня, тот делает скачок сразу через две бабки и обгоняет соперника. При этом учащиеся составляют примеры на сложение и решают их устно или в тетради. Кони первого добравшегося до конечного альчика стены, обогнув стену, бегут в обратном направлении. В обратном направлении дети составляют и решают примеры на вычитание.

Таким образом, народные игры «Шагай наадан» имеют глубокую социокультурную основу и достаточно большой дидактический потенциал. Игра в «Шагай» помогает детям овладеть вычислительными умениями, навыками решения арифметических и логических задач, совершенствует их физические качества, двигательные умения и навыки, развивает сенсорные способности, воспитывает у школьников целеустремленность, чувство коллективизма, волю к победе.

Одним из основных принципов терминологической работы в условиях двуязычия является принцип диалога культур [4], согласно которому в процессе обучения следует придерживаться двойственного этноцентризма, приобщая детей к русской и бурятской культурам. При этом нельзя допускать смешения языков, терминов. Нужно добиться, чтобы учащиеся четко разделяли языки, сознательно использовали в речемыслительной деятельности тот или иной язык, чтобы двуязычие было более эффективным в обучении, чем одноязычие. Два языка, две культуры способствуют формированию целостной личности. При правильно организованном в режиме диалога культур обучении можно добиться сильного воспитательного эффекта. Как показывают результаты контрольного этапа, дети испытывают удовлетворение от умения использовать параллельно родной и русский языки, укрепляется чувство национального достоинства и одновременно формируется чувство российской идентичности [5].

Ссылки:

1. Лубсанова Л.Б. Терминологическая работа как средство формирования этнокультурной идентификации младших школьников, не владеющих родным языком // Вестник Бурятского государственного университета. 2014. № 1 (1). С. 20–26.
2. Дугарова Т.Д. Актуализация дидактического потенциала бурятской народной педагогики в учебном процессе. Улан-Удэ, 1997. 165 с.
3. Очиров М.Н., Лубсанова Л.Б., Габеева Л.Н. Математика для младших школьников, не владеющих родным языком. Улан-Удэ, 1999. 50 с.
4. Neurolinguistics: structural plasticity in the bilingual brain / A. Mechelli, J.T. Crinion, U. Noppeney, et al. // Nature. 2004. Vol. 431. P. 757.
5. Лубсанова Л.Б. Педагогическая система терминологической работы с младшими школьниками в условиях русско-бурятского двуязычия : дис. ... канд. пед. наук. Улан-Удэ, 2007. 158 с.

References:

- Dugarova, TD 1997, *Actualization of the didactic potential of Buryat folk pedagogy in the educational process*, Ulan-Ude, 165 p., (in Russian).
- Lubsanova, LB 2007, *Pedagogical system of terminological work with primary school students in the context of Russian-Buryat bilingualism*, PhD in Education Science thesis, Ulan-Ude, 158 p., (in Russian).
- Lubsanova, LB 2014, 'Terminological work as a means of formation of ethnocultural identification of primary school students who do not speak their native language', *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta*, no. 1 (1), pp. 20-26, (in Russian).
- Mechelli, A, Crinion, JT & Noppeney, U (et al.) 2004, 'Neurolinguistics: structural plasticity in the bilingual brain', *Nature*, vol. 431, p. 757, <https://doi.org/10.1038/431757a>.
- Ochirov, MN, Lubsanova, LB & Gabeeva, LN 1999, *Mathematics for primary school students who do not speak their native language*, Ulan-Ude, 50 p., (in Russian).